



**Nauicula siue speculum fatuoru[m] Prestantissimi  
sacraru[m] literaru[m]**

**Geiler von Kaysersberg, Johannes**

**Argentorati, 24. Jan. 1513**

89. Permutantiu[m] (Dusch narre[n]) Nole. Co[m]mutare regnu[m] p[er]  
stercore/ seruitum dei p[er] seruitio diaboli/ equum p[er] fistula.
- 

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70346](#)

incedit. Hinc vrbes magnas: videbis q̄ oia in apicē rēdūt vītiorū: p̄ pr̄t̄ h̄c̄ īḡt̄ nūmā mala: colūne incurvānt̄. Accipe exēpla: ecce Noe et filii ei⁹ nō potuerūt mūdi impēdīre submersiōnē. Gen. vi. et Loh 30 domoz̄. ruinā (ybi tot erat mali q̄ decē illic nō repiebat boni) impēdīre nō potuit Gen. x. viii. Accipe Hiero. c. xiiij. et xv. cui orāti 2tra tēperīm siccitat̄ r̄ndit dñs: Si stererit Moyses et Samuel corā me: nō ē aia mea ad p̄plim istū: enēc eos a facie mea: q̄ ad mortē ad mortē/ et q̄ ad gla- diū ad gladiū: et q̄ ad famē ad famē: et q̄ ad captiuitatē ad captiuitatē. Audi postremo dñm p̄ Ezechielē dicētē: Terra cū peccauerit mihi ut p̄uariceſt̄ extēdā manū meā sup̄ eā: et 2terā ḥgā panis ei⁹: et mittā in eā famē: et interficiā de ea hoiez̄ et iūmēta. Et si fuerint tres viri isti in me- dio ei⁹ / Noe/Daniel et Job: ipi in iūstīcia liberabūt̄ aīas suas: sed nec si lios aut filias liberabūt̄. s. q̄ sunt in culpa: sed ipi soli liberabūt̄: terra aut̄ desolabit̄. Habes ecce cām cur boni p̄ malis nō eraudiant̄: p̄ p̄t̄ sc̄z maloz̄ multitudinē et maliciā: p̄pter quā l̄ orēt̄ et faciat̄ q̄eq̄d̄ poterūt̄ nō accipiūt̄ qđ perūt̄: q̄r̄ sunt tot impēdīct̄es. Uix cīm in ciuitate vel cō- gregatōe est tertia vel quarta pars q̄ non sit in p̄ctō mortali. Qui em̄ vell̄t̄ domū edificare/ possit tot habere impēdimēta q̄ nullus 2sc̄q̄r̄ effectus. Exēplū habemus in latrone/ q̄ dirissē ferēt̄ cuidā eremite: q̄ ni si infra annū cū p̄ ipo orādo ad bonū 2uerteret̄/ ipm̄ decapitaret̄. Qd̄ cū post annū 2plere vell̄t̄ eremita cū rogauit̄ q̄ anteq̄z̄ cū occideret la- pidē de domo ejaceret̄: sicq; iniuriā sup̄ mortē quā sibi illatur̄ eēt̄ remit- teret̄. Qd̄ cū facere conaret̄/ qntū latro lapidē 2sus ostū volucbat̄/ tā/ tūdē eremita reuolubat̄. Nēpe qntū ipm̄ 2sus ostū p̄ vnū pedē mos- tubat̄/ tantūdē eremita cū postponebat̄. Cui latro: nō possūt̄ cū ejcere q̄ op̄ tuū 2riū me impēdit̄. Cui eremita: Ita nec ego te ad bonū 2uer- tere possūt̄ eadē de causa. Ita in p̄posito: qñ em̄ vn̄ st̄ edificās̄ et alter destruēs̄/ qđ restat nisi labor: Eccl. xxxvij. R̄s̄det̄ aliqui orātib⁹ dñs/ id qđ iudex solet rogar̄ p̄ latromib⁹ q̄ ait: noli rogar̄ p̄ illo/ q̄r̄ dign⁹ mor- te inuēt̄ est r̄c̄. sic et deus. Legit̄ in libro de apib⁹: q̄ cū qdā oraret̄ p̄ gē- te tribulata/ venit̄ vor ad cū dicēs: sine sup̄bos humiliari. Sic cū r̄nē- det de⁹ Hieremie p̄b̄e orāti p̄ pp̄lo in afflictōe maria. Hiero. xiiij. No- li orare p̄ pp̄lo isto in bonū: cū ieuinauerint nō eraudiam p̄cc̄s eoꝝ r̄c̄. Cōuertamur īḡt̄ ad dñm fr̄s: p̄m̄at̄ agem⁹: 2fitcamur: cessemus a p̄c̄is: et p̄cc̄s sc̄toꝝ poterūt̄ fieri: efficaci⁹ orātes p̄ nobis. Rogamus.

## Sabbato post Reminiscere. Secūda L. artij.

Stultoz̄ infinitus est numerus. Eccl. i. Euangelium.

**O** Etogesimānona turba stultoz̄ est p̄mutantū (rusch narrē v̄l wechsel narrē) q̄ regnū celoz̄ p̄ mūdano stercore/ eternū. **f.**  
p̄ tpali seruitū der p̄ diaboli fuitio/ et breuit̄ equū p̄ fistula vēdūt̄. Ipi sūt̄ q̄ vell̄t̄ cē 2tēi ī h̄ seculo et dimittere futuz̄.  
**Db** **ij**

# Permuntantium

Sunt hi in periculoso statu: nam sicut homo tenet diligere deum super  
dia amio amicitie/sic et tenet eum diligere amore concupiscentie super oia,  
sibi eum plus volendo quodquidem aliud; et est hic amor concupiscentie actus  
spurcus de his ab Ludophibus quod sunt in statu damnatoris. Nam bi satui tri-  
bus nolis dinosci.

Prima igitur nola est: permutare regnum pro stercore habet regnum celorum pro  
huius mundi regno: in quo oia sunt stercora. Numquid omne quod est in mundo/aut est concupiscentia carnis/aut concupiscentia oculorum/aut superbia vi-  
tæ/s. delectatio carnalis/diuinitate/honor recte/et beatus oia stercus. Quid aliud  
est carnalis voluptas quam stercus gulosorum et luxuriosorum: ex stercore  
stercus ad stercus. Audi Jobelè prophetam: Computuerunt iumenta in  
stercore suo. Nota iumenta bestie: quod bestialiter vivunt quod non est intellectus.  
Quid deinde diuitie quod agri/vineae/prata/stercorata terra/et aures et ar-  
gentum fer terre? Tadē gla et honor de vestitu/potestas/dignitas/oia  
stercus: serice vestes de quod gloriaris/stercus sunt vniuersum vel pelle muri  
um. Sed et ois gla stercus et vniuersis: finitimi ad hoc tendit: quod gloriari es.  
Sicutque morte stercus et vniuersis recte. Habet ecce totum mundum et quod in eo  
est/stercere esse: et ne opinionem meam reiicias/accipe testimonium optimi rex  
estimatoris Pauli. Omnia arbitratus sum ut stercora/ut chym lucris  
facerem. Ecce pro hoc stercore bi satui regnum permuntant celorum: gaudiū et le-  
ticiā quod oculus non vidit/nec auris audiuit/nec in cor bovis ascēdit. No-  
li oia sic volui in stercore instar bruci: et ibi esse tenta: erige de ster-  
core. Clama ad deum quod erigit de stercore pauperem/ut collocet eum cum pinct  
pibo. Plane ad hoc apta nata es/regina es/filia regis es: fac ut Mau-  
ricius imperator: pelige haberi regno stercorario/quod regno celorum. Vide  
historiam in spec. exem. dist. iiiij. exem. xxv:

Secunda nola est: permutare servitium dei pro seruitio diaboli. Gradus ut  
quod stulticia/tam honestum/vtile/vnuculum/facile quod seruitus dei permutare  
pro tam difficultate/damnoso et ignominioso diaboli seruitio. Quid proderit  
homo si vniuersum mundum lucre recte/aut quam dabit homo permuntantibus  
pro alia sua? Ps. Mutauerunt gloriam suam in similitudinem vituli comedentes  
senum. Quid quod honestius/quod seruire summo regi domino dominantiū/regi  
celorum. Saudet homines et gloriatur inde si alicui magno seruierint/eo quod se  
putat glossores: quanta erga gla esse dei seruum. Noli erga putare quod miser sis/  
quod dedicatus es dei seruitio pro religionem/sacerdotium aut vita abstractam:  
Dibil illo(crede mihi) gloriosus. Noli proterea putare te magnum quod deo fe-  
cisse: si reliquo diabolo et mundo te tradidisti dei famulatu quasi aliquod  
magni deo feceris: et gratias tibi referre inde debeat: quoniam potius tu nun-  
quam satis gratus agere poteris/quod te dignatus es in seruitium suum recipere.  
Noli putare quod tibi non reddat mercedem: reddet plane mensuram bonorum/  
refertam/coagulatam et supabundantem in sinu tuum/bic et alibi habet pacem et  
quietem cordis/alibi perpetuam vitam. Et sine primi intentu seruendum est;

# Turba.LXXXIX XXIX

non tū sine p̄mio ei seruies: hic em̄ mos dñoz magnoz est/q̄b̄ seruit  
sup̄ grā sine pacto & puentōe. Non te terreat si ab initio grauius v̄z  
deat hoc seruitū: in p̄gressu facultus erit: & rādem facilimū & iucūdissi  
mū/q̄uis ab initio triste. Audi dñm te p̄ducentē & honestatē/utilitatē  
tem & facilitatē cū iucūditate p̄mitētē. Venite ad me (inqt)oēs q̄ la  
boratis & onerati estis: & ego reficiā vos. Tollite iugū meū sup̄ vos: &  
discite a me q̄r̄ mitis sum & humilis corde: & inuenientis req̄em animas  
bus vestris: iugum em̄ meū suave est & onus meū leue. Nota: venite  
ad me regē magnū celi & terre: ecce q̄ honestū. Et qđ est nobis: q̄ uti  
litas. Reficiam vos b & inuenientis rcq̄em animab̄ vestris. Et qđ est  
seruitū: humilitas/mansuetudo: breuiter iugum suave est & leue on<sup>o</sup>.  
Sic sic fr̄es seruitū dei est: & hoc miseri stulti p̄mutant cū seruitio di  
aboli qđ turpe/nociuū & duz est. Q̄z duz & asperz iugū diaboli & vi  
tioz est: vide quantā miseriā sup̄bi/auari/luxuriosi/iracundi/gulosi/i  
uici/acidiosi patiant̄. Querelam sup̄ hoc faciūt dāmīati: vias diffici  
les ambulauim̄. Cap. v. Vlere difficiles: sup̄bi em̄ p̄ ardua scādunt:  
auari p̄ spinosas/luxuriosi p̄ vias lutozas: sicut Holkot ibidē dī. Sul  
lam req̄em dat suis seruitorib̄: & eos fame sinit perire. Pascit em̄ eos  
vento vanitatis/q̄ nō satiat hoiem: & digito laudis humane:pulch̄z ē  
digito monstrari & dicier/bic est. Pascit satuos illos sicut infantes pu  
eros/q̄b̄ pulmentū qđ bappam dicimus ingerit in os vt taceāt. Auas  
ros pascit arena diuītaꝝ/q̄ nō est cib⁹ aie. Luxuriosos fetore/ut dedu  
cit Bern. sup̄ Ecce nos r̄c. Vides quō oēs serui vitorz & diaboli non  
satian̄: sed magis p̄cupiscāt. Quāta p̄terea hec ignominia se tali sub  
dere de quo etiā si vtilitas magna pueniret & voluptas/q̄s crubescere  
merito deberet q̄ fili⁹ dei diabolo/amic⁹ dei hosti maligno seruire au  
deret. Noli sic degenerare o fili⁹: sed redi ad patrē tuū q̄ in celis est: insti  
ger. te fames quā pateris in h̄ seruitio: redi cū filio hodierni cuangelij  
ad patrē & ei seruias fideiſ. Noli omnino esse satius: noli despare: reci  
piet te misericordie r̄c. Saltē tenta: oia tentasti: oia seruitia exptus es  
fuiſti in oib⁹ p̄ncipū curi⁹: saltē & huius p̄ncipis curiā ad vnū annū  
inhabitare tenta: nō est annus (vt vulgo dici solet) alligat⁹ palo.

Tertia nola est: p̄mutare equū p̄ fistula. Equus iusticia(gerechtigs  
keit)fistula p̄moditas,p̄pria(gemechlichkeit) Justiciā dei relinqm̄ns vt  
p̄modo p̄prio inhereamus:stulta p̄mutatio. Equus est plane iusticia  
siue dei mādata affectio iusti/q̄ nos vebit in regnum celoz. Si vis in  
gredi vitā/serua mandata. Equus est: si bñ fuerit pastus co circuſ et  
suavius vebit: & vt n̄ra iusticia abundet plus q̄z p̄bariseoz/ & verior sit  
necessē est: albs nō ingrediemur regnū celoz: signatus sit vt asinus dñi  
cruce recta intentōe necessē est: & sic in hierlm̄ cum dño ingrediemur.

Hoc eq̄ ascēdit Helias curru igneo in celū: b equus iustoꝝ/in q̄ et  
mūdū de⁹ iudicabit: vt ps. Iudicabit orbē terraꝝ in iusticia & p̄plos

Nb iij

# Permūtātiūn

in eq̄itate. Sed malor̄ equo caro/q̄ eos ad inferos v̄bet. Si fth carnē  
viceris/moriemini. Quor̄ finis int̄rit⁹ ⁊ gla corp⁹ in ɔfusione v̄tē  
p̄ deo colūt. De h̄ eq̄ mādatōr̄ dei siue iusticie ait Ps. Dia mādata  
tua eq̄tas. Pro h̄ inqz eq̄ iusticie ⁊ affectōe iusti qdā fatui ⁊ mutat af‐  
fectōe; p̄modi fistula illa recipiētes loco cī⁹ (eigē gesucht/eigē gemach)⁹  
amor̄ sui. Et ē hec affectio inqz p̄modi fistula cornuta siue chorus:  
(sackpfeif) Utriqz. Habz̄m̄ hec fistula pulā acutā/q̄ appellat̄ amor̄  
Maiorē(dcn būnhart) ⁊ est timor. Sacc⁹ aut̄ ipm̄ totū corp⁹ est cors  
ruptū somite. Sacc⁹ stercoz (vt ait b. Bernar.) sacc⁹ vomitare supbie  
distētus. Quid supbis cinis ⁊ puluis eo fedā sanies qd̄ tēteris qd̄ in‐  
flariſt. Ex h̄ igit̄ sacco he due fistule exurgūt. Auct̄ q̄ loqr̄ vbi affe‐  
ctio p̄modi p̄pri habitauerit/q̄ h̄o q̄ sua sunt in oib⁹ etiā v̄sqz ad

**L** p̄ceptū iusticie. Ex illa radice mala sicut ex sacco pd̄h̄ p̄mo fistula ap‐  
petitus inordinati boni:tot foramina illi⁹ fistule q̄t app̄entius siue ras‐  
lia appetibilia. Appetis reuerentia/honorē/reputari/ociū corpale ⁊ qe‐  
tē:oia p̄t̄ lucz facis/nihil gratis in te oia refl̄ctēs. Saco fistula ma‐  
gna timoris: q̄ bz̄ tot foramina quod sunt fugiē mali siue fugibilitia. Fug‐  
gis ⁊ horres dura/vilia z̄. ad modicū k̄bū in urie idignaris(brūn̄st)  
Breuerter hi duo soni semp̄ iugiter ⁊ indeſinēter in te audiūt z̄. Hec  
deduc ad placitū et kempis de nature ⁊ gratie differentia in li. de ini‐  
tia Lbri. Ad hanc fistulā pascunt (sicut oues stolidē ad musicū) stul‐  
ti boies ⁊ eam sequunt̄. Et q̄s est q̄lo q̄ eam nō sc̄quaf: oēs q̄rūt q̄ sua  
sunt: p̄pri p̄moditatē/q̄tem: pascunt se iurta illius erigētiam. Si te  
ignoras o pulcherrima mulier: vade pascē hedo tuos. Hec os sensuū  
vtiqz pascūt q̄ tales sunt/quasi ignorātes suā nobilitatē corpori seruiunt  
⁊ sibimet̄p̄s dei iusticia neglecta:sicqz ad gaudiū huius tympani ⁊ fis‐  
tule in puncto descēdunt ad infernum:sicut oues in inferno positi: et  
mors depascit eos. Sonet hec fistula sacci in aurib⁹ ⁊ ita aures tibi  
obtūdit vt nihil iusticie eraudias:nō audias qd̄ loquāt̄ in te deus pas‐  
cis quā loqr̄ in plebē suā:nil p̄mitit te agere: semp̄ in capite h̄ saccus  
estrata vt semp̄ p̄cupicas ⁊ q̄ras tuā p̄moditatē/tuū lucz/te finē p̄stis  
tuas: semp̄ timeas p̄traria tue p̄moditatē:p̄tra ea irascaris ⁊ tristaris

**M** si immineat pax de fistula dei. Sicqz p̄ equo eq̄tatis ⁊ iusticie dei eli‐  
gens p̄moditatē(Für gerechtigkeit göttcs dein selbs gemechligkeit)  
Ubiqz h̄ est/ falsitas est: q̄uis nō sp̄ mortal is. Tūc em̄ solū morta‐  
lis est/cū amor̄ sui est v̄sqz ad p̄ceptū dei: als̄ est venialis. Hec⁹ ho‐  
mo cui hec fistula cito cadit in lutū: vt nō iurta impulsum eius saltet/  
sed ad citharā iusticie. Nisi em̄ sic cadat fistula hec nature p̄pri p̄modi  
nihil boni op̄abunur. Nisi granū frumenti cadēs in terrā mortuū fuc‐  
rit/ ipm̄ solū manet: si aut̄ z̄. fructū multū affert. Sine ḡ cadat in lus‐  
tū fistula hec: in lutū terre loqr̄ vt morūscet. O dñe deus cadere nō  
vult: est mibi alligata p̄ corrigāt̄ ⁊ ita cū p̄uto eq̄ cecidisse/recrudescit:

# Turba. XC

XXIX

et reperio eam nō dū cecidisse. Scio frater: tuū ḡ erit ut tibi facias vim  
p̄tra nitaris; corrumpe corrīgā nitaris; q̄ntū p̄ fieri; efficies saltem q̄  
nō sonabit tātum; q̄ inoueat te sonus eius; sed quasi emortuā cā p̄  
te trahas. Sic sic facito: al's ineptus eris seq̄ dñm dñi tuū. Si quis  
vult post me venire; abnegat semetipm et sequat me. Abnegare se siue  
ppriā p̄notitātē nō q̄rere; sed dei volūtatem; est fistula abiecta. Fran-  
ge/rumpes/cinde faciū corporis tui; p̄ afflictōe iuges/discretas/letiūs  
vigilijs rē. Tātū fōuc q̄ntū exposcit dei seruitū; et nō ampli⁹ letitias ex-  
cute suauitates et alia corporis somēta; abiecta (den bumbart) tumoris et fi-  
stula amoris; et plane alia habebis letitiam. Sine letitia nō ideo eris: eie-  
cta et abiecta letitia carnali et ppriū p̄modi succedet alia lōge maior. Au-  
di Ps. Concidisti saccū meū et circū dedisti me letitia. Rupto sacco se-  
q̄tur letitia alia. Nō pdimūs delectatōes (inqt b. Bern.) s̄z mutam⁹ a  
corpe ad ai⁹m⁹ a sensib⁹ ad p̄sciam; ḡ noli timere. Si vis p̄mutare; bec-  
utlis p̄mut. itio: fistula hec quā habes maialis (ein meyen pfeiff) tpa⁹  
lis est nō iugis/nō diu durat/arescit mor: iuge at gaudiū secura p̄scia  
sq̄ durat hec fistula. Noli timere o fatue; q̄ si dimiseris hāc maiale fī-  
stula ideo te nullā habiturā. Nescis qr̄ in euāgelio filius ille in regiōe  
longin⁹ dū dissipat⁹ bona sua/ vtiq⁹ fistulas maiales habuit; et du⁹ il-  
las reliq⁹ alia successit/in aliā delectatōem p̄mutata est. Siqdē pater  
p̄curauit ei sumpboniā et choyz; sic tecū fiet o frater. Ps. Justicie dñi  
recte letificatē corda. Ecce equū iusticie nō esse sine letificatōe/sed ea⁹  
secū offerre. H̄ec vā letitia/turbari p̄suris et tribulatōib⁹ p̄p̄ dei man-  
dator⁹ et iusticie obseruatōem. Est exēplū de sc̄to Frācisco: q̄ de h̄ lōgā  
habuit p̄fabulatōem cū q̄dam fratre. Gl̄de in spe. exēm. si placet: dist.  
vij. exēplo. xx vi. Reijce ḡ fistula: audi h̄silū meū frat̄: retine et non dis-  
mitte equū eq̄tatis et iusticie. Eum non relinq̄. p̄p̄ fistula p̄moditatis  
pprie et habebis fistula. ve letitie: q̄ si eq̄tatis et iusticie equū dimiseris  
et p̄ leticia pprie p̄moditatis p̄mutaueris/ vt nō q̄ pdes. Audi Lb̄zum:  
Primiū q̄rite regnū dei et iusticiā ei⁹: et hec oia adiūcent̄ vobis. Quere  
regnū/ p̄tra p̄mā nolā. Dei/ p̄tra sc̄dam nolā. Et iusticiā ei⁹/ p̄tra tertii  
am nolā. Et hec oia/ p̄ter q̄ regnū/dei et iusticiā relinq̄re niteris/ adiū-  
cent̄ tibi. s. p̄moda letitie rē. Et si nō talia/ longe tñ maiora. Surge ḡ  
et relinq̄ regionē hāc longinquā/satuitatē hāc: et redi ad patrem.

## Bñica. ij. Oculi. Tertia Martij.

Stulor⁹ infinitus est numerus. Ec̄cs. i. Euāgelium.

**N**onagesima turba stulor⁹ est: impior⁹ in parētes (kind nar-  
ren) Ipi sunt q̄ nō honorat̄ parētes/sed potius p̄temunt.  
De q̄bo nō potest dici quod hodie in euāgelio de bono filio  
Christo Jesu dictum est: Beatus venter qui te portauit/et